



1	Allgemeine Sicherheitshinweise	2
2	Installation	13
3	Beschreibung der Bedieneinrichtungen	24
4	Gebrauchsanweisung	37
5.	Reinigung und Pflege	54
6.	Abhilfe bei Fehlfunktionen	59

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Geräte entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, alle im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen aufmerksam durchzulesen, um sich über die geeignetsten Bedingungen für den richtigen und sicheren Gebrauch Ihres Geschirrspülers zu informieren.

Die einzelnen Abschnitte sind so aufgebaut, dass Sie Schritt für Schritt alle Funktionen des Geräts kennen lernen können. Die Erläuterungen sind leicht verständlich und mit detaillierten Illustrationen versehen.

Sie enthalten nützliche Ratschläge zum Gebrauch der Geschirrkörbe, Sprüharme, Behälter, Filter und Spülprogramme sowie zur richtigen Einstellung der Bedieneinrichtungen.

Die Hinweise zur Reinigung sollen Ihnen helfen, Ihren Geschirrspüler auf Dauer in einem optimalen Betriebszustand zu erhalten.

Dieses übersichtlich aufgebaute Handbuch beantwortet alle Fragen, die im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Geschirrspülers auftreten können.



ANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR: sie richtet sich an den Fachtechniker, der die Installation, die Inbetriebnahme und die Abnahmeprüfung des Geräts durchführen muss.



ANLEITUNG FÜR DEN BENUTZER: sie umfasst die Hinweise zum Gebrauch sowie die Beschreibung der Bedieneinrichtungen und der richtigen Verfahrensweisen zur Reinigung und Pflege des Geräts.



Das Handbuch umfasst Optionen, Programme und Funktionen, die bei der Art des von Ihnen erworbenen Geschirrspülers vorhanden sind. Für spezifische Eigenschaften Ihres Modells beziehen Sie sich auf das dem Produkt beigefügte Handbuch.





ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Handbuch ist wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss stets in einem unversehrten Zustand beim Gerät aufbewahrt werden. Vor dem Gebrauch des Geräts sollten alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen aufmerksam gelesen werden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in vergleichbaren Umgebungen bestimmt, wie beispielsweise Personalküchen in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsstätten, Küchen in Wohngemeinschaften, Gästeküchen in Hotels, Pensionen und Bed & Breakfast sowie allgemein Küchen im Wohnbereich. Seine Verwendung ist ausschließlich an festen Orten erlaubt. Das Gerät wurde für folgende Funktionen konzipiert: Spülen und trocknen von Geschirr; jeder andere Gebrauch ist als zweckwidrig anzusehen. Der Hersteller übernimmt im Falle eines anderen Gebrauchs als den vorgesehenen keine Haftung
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es beim Transport beschädigt wurde. Im Zweifelsfall den Händler zu Rate ziehen.
- Das Gerät muss den Anweisungen entsprechend fachgemäß installiert und angeschlossen werden.





Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden, unter Beachtung der geltenden Richtlinien.

- Die Verpackungsabfälle nicht ohne Aufsicht in der Wohnung liegen lassen. Vermeiden Sie, dass Kinder mit dem Verpackungsmaterial in Berührung kommen. Die verschiedenen Abfallmaterialien der Verpackung trennen und zur nächsten Sammelstelle bringen.
- Das Typenschild mit den technischen Daten, der Seriennummer und den Pr
 üfzeichen ist deutlich sichtbar auf dem inneren Rand der Ger
 ätet
 ür angebracht. Das Typenschild auf dem inneren Rand der Ger
 ätet
 ür darf keinesfalls entfernt werden.
- Die Erdung gemäß der von den Sicherheitsvorschriften für elektrische Anlagen vorgesehenen Weise ist obligatorisch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Sachen, die auf eine mangelnde oder fehlerhafte Erdung zurückzuführen sind.
- Während der Installation muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
- Installieren sie das Gerät nicht an einem dem Frost ausgesetzten Platz.
- Installieren sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Gasbrennern, Feuerstellen usw.), da diese Beschädigungen hervorrufen können.





- Falls das Gerät in einer Position ober unter anderen Utensilien (z. B. Gasbrenner, Backofen usw.) installiert wird, sorgfältig die Anleitung lesen, die vom Hersteller des Geräts geliefert wurde. Falls die Anleitungen des anderen Geräts keine entsprechenden Informationen enthalten, den Hersteller kontaktieren, um sicherzugehen, dass das Gerät darüber oder darunter installiert werden kann.
- Es ist absolut verboten, das Gerät unter einem Kochfeld einzubauen. Ein Kochfeld auf einem freistehenden Gerät zu installieren, ist absolut verboten.
- Um Stabilität zu gewährleisten, sollte das Gerät nur unter einer durchgehenden Arbeitsfläche installiert und an den seitlichen Modulen befestigt werden. Falls das Gerät in einem Hochschrank montiert werden soll, müssen Gerät und Modul fachgemäß fixiert werden.
- Falls das Gerät nicht eingebaut wird und daher seitlich begehbar ist, muss der Bereich um die Türscharniere aus Sicherheitsgründen abgedeckt werden (Verletzungsgrund). Die Abdeckungen sind als Zubehör bei Spezialhändlern zu bekommen.
- Kontrollieren sie, dass die Netzstromstärke und frequenz den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.
- Der Stecker des Versorgungskabels und die Steckdose müssen von derselben Art sein und der





notwendigen Stromstärke entsprechen. Verwenden sie keine Adapter oder andere Zwischenstücke, um eine Überhitzung und Verbrennungen zu vermeiden.

- Der Stecker des Geräts muss nach der Installation zugänglich sein. Den Stecker bei eingeschaltetem Gerät niemals direkt am Kabel herausziehen.
- Falls das Gerät von einem steckerlosen Kabel gespeist wird, muss eine allpolige Trennvorrichtung der Klasse III, die eine komplette Abschaltung des Stromkreises verursacht, an einer leicht zugänglichen Stelle des Stromkabels installiert werden.
- Das Gerät muss mit einem neuen Schlauch an die Wasserversorgung angeschlossen werden.
- Nach erfolgter Installation muss ein kurzer Test des Geräts durchgeführt werden. Bei leerem Geschirrspüler ein beliebiges Spülprogramm mit einer Temperatur zwischen 45 und 70 °C und einen spezifischen Reiniger verwenden. (Die Durchführung des Einweichprogramms ist nicht ausreichend). Bei nicht funktionierendem Gerät muss dieses vom Stromnetz getrennt und das nächste Kundendienstzentrum verständigt werden.

Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.

 Dieser Geschirrspüler darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Der Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen und/oder geistigen Fähigkeiten oder





von Personen, die keine Erfahrung in der fachgemäßen Verwendung haben, ist nur unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person erlaubt.

- Kindern das Spielen mit dem Gerät verbieten.
- Kinder Geschirrspüler fernhalten. vom Tür geöffnet ist. Ende dessen Am des Spülprogramms stets sicherstellen, dass das Spülmittelfach leer ist.
- Die Reinigung und ordentliche Wartung des Geräts durch Kinder ist nur unter der Aufsicht von Personen erlaubt, die für deren Sicherheit verantwortlich sind.
- Einige Reiniger weisen einen hohen Alkali-Gehalt auf. Den Kontakt mit Augen und Mund vermeiden. Reiniger können schwere Folge haben, wenn sie verschluckt werden. Sie enthalten Substanzen, die irreparable Schäden an den Augen, am Mund und Rachenraum verursachen und auch 7UM **Erstickungstod** führen Alle können Sicherheitsanweisungen auf den Verpackungen dieser Produkte befolgen.
- Das eventuell nach Abschluss des Spülprogramms und vor dem Trocknen im Geschirr oder im Geschirrspüler verbleibende Wasser nicht trinken.
- Keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Terpentin einführen, da dies eine Explosion zur Folge haben kann. Kein Geschirr hineingeben, das mit Asche, Wachs oder Lacken verschmutzt ist.





- Die Tür des Geschirrspülers nicht offen stehen lassen, um zu vermeiden, dass jemand darüber stolpert. Bei Aufstützen oder Setzen auf die geöffnete Tür kann der Geschirrspüler umkippen und infolgedessen Personenschäden verursachen.
- Nach jeder Verwendung den Geschirrspüler abschalten, um Stromverbrauch zu vermeiden.
- Messer und andere spitze oder scharfe Küchenhelfer müssen mit nach unten zeigenden Spitzen in den Besteckkorb eingeordnet oder waagrecht in den Oberkorb gelegt werden, wobei darauf geachtet werden muss, sich nicht zu verletzen und dass sie nicht aus dem Besteckkorb herausragen.
- Der Geschirrspüler entspricht allen von den geltenden Sicherheitsvorschriften vorgegebenen und elektrische Geräte betreffenden Anforderungen. Technische Kontrollen dürfen ggf. nur von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden: Reparaturen, die von unbefugten Personen ausgeführt werden, führen nicht nur zum Erlöschen der Garantie, sondern stellen auch eine potentielle Gefahr für den Benutzer dar.
- Im Falle von Funktionsstörungen den Geschirrspüler vom Stromnetz trennen und den Wasserhahn schließen. Falls das Stromkabel beschädigt wird, muss es durch einen Fachmann





oder ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.

- Einige Bauteile stehen unter Strom, auch wenn der On/Off-Schalter in Off-Position ist. Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, den Stecker ziehen oder den Hauptschalter abschalten.
- Der Geschirrspüler darf nicht mit Wasserstrahl, einem Hochdruckreiniger oder einem Dampfreiniger gereinigt werden.

Modelle mit Aquastop

Vorrichtung, die Aquastop ist eine Überschwemmung im Falle einer Undichtigkeit des Geräts verhindert. Nach Auslösen des Aquastop-Systems muss ein Fachmann mit der Suche und der Reparatur des Fehlers beauftragt werden. Bei Modellen mit Aquastop enthält den der Wasserzulaufschlauch Magnetventil. ein Den zerschneiden Schlauch nicht und das Magnetventil nicht ins Wasser fallen lassen. Wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist, das Gerät vom Strom- und Wassernetz trennen.

Achtung: Die Vorrichtung funktioniert nur, wenn der Geschirrspüler an das Stromnetz angeschlossen ist.





Das Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen folgender europäischer Richtlinien:

- 2009/125/EG
- 2011/65/EU
- 2014/35/EU
- IEC/EN 62471, Risikogruppe 1, für die Modelle mit Innenbeleuchtung.
- IEC/EN 61770

1.1 Entsorgung

Informationen zur Entsorgung

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten

Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also <u>nicht</u> in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen





sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

• Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien,

insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte. Folgende Hinweise gelten ergänzend in Deutschland

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektround Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der unmittelbarer Nähe hierzu Abgabe oder in unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber Lebensmitteln mit von einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt





bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentaeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall Kauf eines an den Flektro-Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Verwendung Vertrieb unter Fernkommunikationsmitteln. wenn die Vertreiber Versandflächen für Elektround Elektronikgeräte bzw. Gesamtlagerversandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro-Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, mindestens eine bei denen der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in





zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

- Das Stromkabel abschneiden;
- Das Schloss unbrauchbar machen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Sachen, die darauf zurückzuführen sind, dass die obenstehenden Vorschriften missachtet, unbefugte Änderungen an auch nur einem Teil vorgenommen oder andere als Originalersatzteile verwendet wurden.





2 Installation

2.1 Technische Daten

TECHNICAL DATA	
Width	597 ÷ 599 mm
Tiefe gemessen bündig mit Außenkante des Bedienfeldes	570 mm
Height	850 ÷ 870 mm
Capacity	13 Standard-Gedecke
Water supply pressure	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Electrical characteristics	See rating plate





2.2 Allgemeine Informationen

- Die Styroporteile zum Blockieren der Geschirrkörbe herausnehmen.
- Das Gerät am vorgesehenen Ort aufstellen.
- Der Geschirrspüler kann neben oder vor Möbeln oder Wänden aufgestellt werden.
- Wenn der Geschirrspüler neben einer Wärmequelle aufgestellt wird, muss eine **Platte** aus wärmedämmendem Material zwischen Geschirrspüler und Wärmequelle angeordnet Überhitzung werden. eine und um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Zur Gewährleistung der Stabilität die Bodeneinbaugeräte oder integrierbaren Geräte nur unter durchgehenden Arbeitsplatten einbauen und mit den angrenzenden Möbeln verschrauben.
- Zur Erleichterung der Installation können der Wasserzulaufschlauch und der Ablaufschlauch in alle Richtungen gedreht werden. Darauf achten, dass die Schläuche nicht geknickt oder gequetscht werden und nicht zu stark gespannt sind.
- Die Überwurfmutter muss angezogen werden, nachdem die Schläuche in die gewünschte Richtung gedreht wurden.





- Für die Durchführung der Schläuche und des Versorgungskabels ist eine Öffnung mit einem Mindestdurchmesser von 8 cm erforderlich.
- Nach erfolgter Installation muss ein kurzer Test des Geräts durchgeführt werden: den Wasserhahn öffnen und sicherstellen, dass keine Lecks vorhanden sind.
- Um den Geschirrspüler mit der Rückseite an der Wand zu installieren, müssen die Schläuche im unteren Bereich verlegt werden, wo der dafür vorgesehene Platz eingerichtet ist.
- Die folgenden Ersatzteile werden bis 7 Jahre nach Produktionsende des Modells noch verfügbar sein: Spül- und Ablaufpumpe, Heizwiderstände, Leitungen einschließlich der Schläuche, Ventile, Filter und Acquastop-Vorrichtungen, strukturelle und interne Bauteile der Tür (getrennt oder kombiniert), Leiterplatten, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich der Software für den Reset.
- Die folgenden Ersatzteile werden bis 10 Jahre nach Produktionsende des Modells noch verfügbar sein: Scharniere und Dichtungen der Tür, sonstige Dichtungen, Spülarme, Filtereinheit, Körbe, Gleitführungen und Zubehör.
- Einige Ersatzteile stehen nur den autorisierten Technikern zur Verfügung.
- Nicht alle Ersatzteile sind für alle Modelle geeignet.





 Die EPREL-Datenbank der EU liefert Informationen zu den Leistungen des Geschirrspülers. Die Datenbank ist dank des QR-Codes auf dem Energieetikett des Geschirrspülers oder auf https://eprel.ec.europa.eu. direkt konsultierbar. Im letzten Fall muss der Name des Modells, der auf dem Kenndatenschild an der Seite der Tür angeführt ist, eingegeben werden. Für detaillierte Informationen über das Energieetikett: www.theenergylabel.eu



Das Gerät auf dem Boden durch Einstellung der Stützfüße nivellieren, dabei den entsprechenden Sechskantschlüssel verwenden. Dieser Vorgang ist zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs des Geschirrspülers unabdingbar.



Einige Einbaumodelle verfügen nur über einen hinteren Stellfuß, der mit einer Schraube, die sich unten auf der Vorderseite das Geräts befindet, verstellt werden kann.







Es ist **strengstens verboten**, den Geschirrspüler unter einem Kochfeld einzubauen.

Außerdem ist es nicht erlaubt, den Geschirrspüler in direktem Kontakt mit anderen als herkömmlichen Kücheneinbaugeräten einzubauen (wie z. B. Kamine, Heizöfen usw.).

Bei Einbau des Geschirrspülers neben anderen Elektrohaushaltsgeräten müssen die Anweisungen (Mindestabstände, Einbauweise usw.) des Herstellers des Elektrohaushaltsgeräts genau beachtet werden.

Beim Händler oder auf der Website des Herstellers überprüfen, ob Ihr Geschirrspüler in erhöhter Position installiert werden kann. In diesem Fall üssen der Geschirrspüler und das Möbel, in das er eingesetzt oder auf das er aufgestellt wird, so befestigt sein, dass die Stabilität gewährleistet ist und jede Kippmöglichkeit ausgeschlossen werden kann. Bei einem Geschirrspüler, der in erhöhter Position installiert wird, muss beim Herausziehen der Körbe besonders vorsichtig vorgegangen werden, um das Herunterfallen von Gegenständen oder der Körbe selbst zu vermeiden. Eine unsachgemäß.







werden.

Nur für freistehende Modelle:

- Es ist **strengstens verboten**, ein Kochfeld über einem freistehenden Geschirrspüler zu montieren.
- Wenn das Gerät von einer Seite zugänglich bleibt, muss der Bereich des Türscharniers aus Sicherheitsgründen abgedeckt werden (Verletzungsgefahr). Die Abdeckungen sind beim Technischen Kundendienst als Zubehör erhältlich.
- Abdeckplatte des freistehenden Die Geschirrspülers kann abgenommen werden, um den Einbau unterhalb einer Arbeitsplatte zu ermöglichen. Es ist erforderlich, den **Bausatz** entsprechenden bei einem autorisierten Händler oder dem Technischen Kundendienst zu kaufen. Der Vorgang darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt





2.3 Anschluss ans Wassernetz



Der Gefahr einer Verstopfung oder Beschädigung vorbeugen: wenn die Wasserleitung neu ist oder längere Zeit nicht verwendet wurde, zur Vermeidung von Schäden am Gerät vor dem Anschluss ans Wassernetz sicherstellen, dass das Wasser klar und frei von Verunreinigungen ist.

Um den Geschirrspüler an das Wassernetz anzuschließen, müssen ausschließlich neue Schläuche verwendet werden; alte oder gebrauchte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.

ANSCHLUSS AN DAS WASSERVENTIL



Den Wasserzulaufschlauch an ein Kaltwasserventil mit Zollgewinde ¾" anschließen, hierbei muss man das mit dem Geschirrspüler gelieferte Filtersieb A einsetzen. Sicherstellen, dass der Schlauch zunächst fest mit den Händen eingeschraubt wird und dann zum Schluss durch etwa ¼ Drehung mit einer Zange festgezogen wird.









Bei den Modellen mit AQUASTOP befindet sich das Filtersieb schon im Gewindering.

Der Geschirrspüler kann mit Wasser mit einer **Temperatur von nicht mehr als 60 °C** gespeist werden. Speist man das Gerät mit warmen Wasser, verkürzt sich die Spülzeit um rund 20 Minuten, doch wird die Reinigungswirkung geringfügig reduziert. Der Anschluss erfolgt an das Warmwasserventil in der gleichen Weise, wie es für den Kaltwasseranschluss beschrieben wurde.

Ergänzender Hinweis zum Wasseranschluss in Bezug auf den deutschen Markt:

Vor dem Anschluss des Produktes an die Wasserversorgung der Wohnung sicherstellen, dass letztere über eine Sicherheitsvorrichtung zum Schutz vor Verunreinigungen des Trinkwassers durch Rückfluss verfügt (gemäß DIN EN 1717). Die Ventile und/oder die Wasserhähne sind mit diesen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, wenn die Wohnung auf angemessene Weise realisiert wurde.

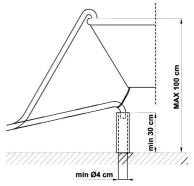






ANSCHLUSS DES ABLAUFSCHLAUCHS

Den Ablaufschlauch an Ablaufrohr ein einem Mindestdurchmesser von 4 cm anschließen; alternativ kann der Ablaufschlauch mit mitgelieferten dem Schlauchkrümmer. an einem



Spülbecken befestigt werden. Hierbei ist jedoch darauf zu achten, dass er nicht gequetscht oder zu stark gekrümmt wird. Man muss unbedingt darauf achten, dass sich der Schlauch nicht lösen und herabfallen kann. Zu diesem Zweck verfügt der Schlauchkrümmer über ein Loch, durch das man eine Schnur für die Befestigung an der Wand oder am Wasserhahn ziehen kann. Das freie Ende muss auf einer Höhe zwischen 30 und 100 cm angeordnet werden und darf niemals ins Wasser eingetaucht sein. horizontal Falle angeordneten lm von Verlängerungsschläuchen, die eine Länge von maximal 3 m haben dürfen, muss man den Ablaufschlauch auf einer Höhe von maximal 85 cm vom Boden anordnen.

Schutzart gegen Feuchtigkeit: IPX0





2.4 Elektrischer Anschluss und Sicherheitshinweise



Vergewissern sie sich, dass Netzspannung und -frequenz mit den Angaben auf dem **Typenschild** Geräts. des das auf dem Innenrand Tür angebracht der ist. übereinstimmen.



Der Stecker am Ende des Netzkabels und die zugehörige Steckdose müssen vom selben Typ sein und den geltenden Bestimmungen über elektrische Anlagen entsprechen.

Der Netzstecker muss nach der Installation zugänglich bleiben.

Nicht am Netzkabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.



Nach dem Austausch des Netzkabels sicherstellen, dass die **Zugentlastung** des Kabels wieder ordnungsgemäß befestigt wurde.



Keine Adapter oder Abzweigungen verwenden, da sie Überhitzung und Brände verursachen können.



Der Austausch des Netzkabels muss vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgeführt werden, um Gefahren jeder Art auszuschließen.







Einige Bauteile stehen unter Strom, auch wenn der On/Off-Schalter in Off-Position ist. Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, den Stecker abziehen oder den Hauptschalter abschalten.

Schutzgrad gegen Elektroschocks: I



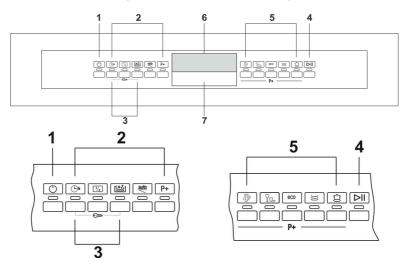




3 Beschreibung der Bedieneinrichtungen

3.1 Die Bedienblende

Alle Bedien- und Anzeigeeinrichtungen des Geschirrspülers befinden sich auf der Frontbedienblende.Die Programmierung und die Wahl der Optionen sind nur bei **geschlossener Gerätetür** möglich.



- 1 TASTE UND KONTROLLEUCHTE ON/OFF
- 2 TASTEN UND KONTROLLEUCHTEN OPTIONENWAHL
- 3 AKTIVIERUNGSTASTE "KINDERBLOCKIERUNG"
- 4 TASTE BEGINN/PAUSE
- 5 TASTEN PROGRAMMWAHL
- 6 DISPLAY INFORMATIONEN
- 7 TŰRŐFFNUNGSGRIFF

ANMERKUNG: Die Symbole und das Aussehen können je nach Modell oder Version Ihres Geschirrspülers abweichen.





3.2 Das Info-Display

Der Geschirrspüler verfügt über ein praktisches **DISPLAY**, auf dem alle Informationen zu den programmierten Funktionen angezeigt werden.







PROGRAMM	4 DT 11ND 0D 4 D DED	DDGGD44444	DAUER	VERBRAUCH		
NUMMER UND SYMBOL	ART UND GRAD DER VERSCHMUTZUNG	PROGRAMMA- BLAUF	MINUTEN (1)	WASSER LITER	ENERGIE KWh (1)	
1 VORSPÜLEN	Empfohlenes Programm zum Vorspülen des Geschirrs, bevor ein weiteres Programm gestartet wird.	Vorspülen kalt	15	3,9	0,02	
2 GLAS (**)	Gläsern und		125 (2) /85	12,5	1,0 (2) /1,3	
Spülprogramm mit dem geringsten Wasser- und Stromverbrauch. Empfohlen für normal verschmutztes Geschin auch mit eingetrocknete Essensresten.		Reinigen bei 48°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 41°C (2)/70°C Trocknen	265 (2) /170	9	0,64	
4-UNIVERSAL (**)	Programm zum Spülen von verschiedenem Geschirr und Töpfen mit normalem Verschmutzungsgrad, auch mit eingetrockneten Essensresten.	Vorspülen kalt Reinigen bei 65°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 55°C (2)/70°C Trocknen	160 (2) /120	12,5	1,2 (2) /1,6	
5 INTENSIV	Programm zum Spülen von stark verschmutzten Tellern, Töpfen und Pfannen, auch mit eingetrockneten Essensresten.	Warm vorspülen Reinigen bei 70°C 2 Kaltklarspülen Klarspülen bei 70°C Trocknen	170	15,5	1,85	

Automatische Türöffnung – Dry Assist

Die automatische Türöffnung ist bei den Programmen, die in der ersten Spalte mit ** gekennzeichnet sind, **vorhanden**.



Der zur Türöffnung notwendige Platz muss frei sein: Die Tür darf vor dem tatsächlichen Ende des Spülprogramms weder geöffnet noch geschlossen werden.



Wurde die Tür des Geschirrspülers nicht oder nicht korrekt geschlossen, so kann der Spülgang nicht gestartet werden.





EXTRAPROGRAMME

(Lesen Sie den Abschnitt mit den Erläuterungen zur Funktionsweise.)

PROGRAMM			DAUER	VERBRAUCH		
NUMMER UND SYMBOL	ART UND GRAD DER VERSCHMUTZUNG	PROGRAMMA- BLAUF	MINUTI (1)	ACQUA LITRI	ENERGIA KWh (1)	
6 SCHNELL 27'	Schnellprogramm zum Spülen von wenig verschmutztem Geschirr, das sofort nach dem Gebrauch gespült wird.	Reinigen bei 38°C Klarspülen bei 50°C	27	6,7	0,70	
5 SCHONEND	Programm zum Spülen von leicht verschmutzen Gläsern und unterschiedlichem Geschirr.	Vorspülen kalt Reinigen bei 50°C 2 kaltklarspülen Klarspülen bei 55°C (2)/70°C Trocknen	135 (2) /90	15,8	1,05 (2) /1,35	
8 (**) NACHT eco	Programm zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr, auch mit eingetrockneten Essensresten. Gewährleistet die maximale Absenkung des Geräuschpegels und wird daher für den Nachtbetrieb empfohlen.	Reinigen bei 55°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 55°C (2)/65°C Trocknen	270 (2) /245	9,6	1,25	
9 SCHNELL 60' (**) P+ IEC/DIN****	Schnellprogramm zum Spülen von verschiedenem Geschirr und Töpfen mit normalem Verschmutzungsgrad, auch mit eingetrockneten Essensresten. In nur 60 Minuten wird das Geschirr gespült und getrocknet.	Reinigen bei 65°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 70°C Trocknen	60	9,7	1,40	
10 HYGIENE	Programm zum intensiven Spülen von Tellern, Töpfen, Pfannen, Schneidebrettern und Babyfläschchen. Ideal für Geschirr, das von Kindern oder Allergikern verwendet wird, um ein höheres Hygieneniveau zu erreichen.	Warm vorspülen Reinigen bei 70°C 2 Kaltklarspülen Klarspülen bei 75°C Trocknen	145	15,8	1,90	

WICHTIG: Lesen Sie bitte die Tabelle "**ANMERKUNGEN UND GRUNDLAGEN**" auf den folgenden Seiten.

HYGIENE Erhöht die Temperatur des Klarspülgangs, um ein Höchstmaß an Hygiene zu erhalten. Geeignet zum intensiven Spülen von Tellern, Töpfen, Pfannen, Schneidebrettern und Babyfläschchen. Ideal für Geschirr, das von Kindern oder Allergikern verwendet wird.







Wurde die Tür des Geschirrspülers nicht oder nicht korrekt geschlossen, so kann der Spülgang nicht gestartet werden.

AUTOMATISCHE TÜRÖFFNUNG – DRY ASSIST

Das Programm endet mit einer Trocknungsphase, die aus einer Dauer bei geschlossener Tür und einer Dauer bei angelehnter Tür besteht (reine Wartezeit, um eine weitere Trocknung zu begünstigen). Die Dauer ist vom Programm und dem Modell abhängig.

Jeder Vorgang (Türöffnung/-schließung, Ausschalten usw.) während dieser Phase hat den frühzeitigen Abschluss des Programms zur Folge.

Es ist möglich, das Programm während der Trocknungsphase zu unterbrechen und den Geschirrspüler vor dem effektiven Abschluss (end), der durch eine Anzeige und/oder einen akustischen Signalgeber (je nach Modell) angezeigt wird, zu leeren, doch könnte die Trocknung nicht optimal sein.

Die vorgesehene Ausführung des Programms ist erst dann abgeschlossen, wenn das Ende (end) durch eine Anzeige und/oder einen akustischen Signalgeber (je nach Modell) angezeigt wird.



Der zur Türöffnung notwendige Platz muss frei sein: Die Tür darf vor dem tatsächlichen Ende des Spülprogramms weder geöffnet noch geschlossen werden.

ANMERKUNGEN UND GRUNDLAGEN

Das Einweichen nur bei Teilbeladung ausführen.

Die Optionen können **nicht** in Verbindung mit dem Programm **EINWEICHEN** verwendet werden.

Die Option DRY PLUS wird automatisch aktiviert, wenn das gewählte Programm mit ihr vereinbar ist.

*	Standardprogramm	nach	der	Norm	ΕN	60436.	Muss	die	Option	DRY	PLUS
	gewählt werden.										

- *** Vergleichsprogramm für die Labors: Reiniger 15g in der Verteilerkammer + 6g auf der Tür oder Tablette. Anordnung: Siehe das Foto im Abschnitt "Gebrauch der Körbe".
- **** Bezugsprogramm IEC/DIN. Muss die Option DRY PLUS gewählt werden.
- (1) Verbrauch und Dauer der Programme werden nach der Norm **EN 60436** gemessen. Die Werte können in Abhängigkeit von den Temperaturen des Zulaufwassers und des Raums sowie von der Art und der Menge des Geschirrs variieren.
- (2) **DRY PLUS** Option ausgewählt (Default) / nicht ausgewählt





GRUNDLAGEN für das **ENERGIELABEL** des Geschirrspülers:

- Der jährliche Energieverbrauch basiert auf 280 Standardreinigungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.
- Der Wasserverbrauch basiert auf **280 Standardreinigungszyklen**. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.
- Die Angaben beziehen sich auf das Standardprogramm nach EN 60436 (in der Programmtabelle angegeben), das in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch am effizientesten ist. Das Programm ist für normal verschmutztes Geschirr geeignet.
- Trocknungseffizienzklasse auf einer Skala von "G" (geringste Effizienz) bis "A" (höchste Effizienz).

Hinweis für die Prüfinstitute

Die Prüfinstitute erhalten Vorgaben für Vergleichstest (z. B. gemäß EN60436). Sollte des Informationsblatt für Institute in Papierform nicht in den Unterlagen enthalten sein, die Vorgaben unter der folgenden E-Mail-Adresse anfragen:

dishwasher@test-domestic-appliances.com

In der Anfrage müssen das Modell (MOD) und die Seriennummer (S/N), die auf dem Schild auf der Türseite zu finden sind, angegeben werden.







3.3 Spülprogramme



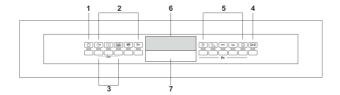
Vor dem Starten eines Spülprogramms muss man sicherstellen, dass:

- der Wasserhahn geöffnet ist;
- der Behälter des Enthärters mit Regeneriersalz gefüllt ist:
- die Dosierkammer mit der richtigen Dosiermenge Reiniger gefüllt ist;
- die Geschirrkörbe richtig beladen wurden;
- sich die Sprüharme frei und ohne Behinderungen drehen können;
- die Tür des Geschirrspülers richtig geschlossen ist.



Achtung:

in der ersten Phase des Spülprogramms wird die Funktion der Sprüharme nicht wahrgenommen, da ihre Drehung ungefähr 5 Minuten nach dem Start beginnt. Dies ist der normale Verlauf des Spülzyklus.



EINSCHALTEN

Durch Drücken der Taste **EIN/AUS** wird der Geschirrspüler eingeschaltet und die Kontrolllampe leuchtet auf. Nach ca. **3 Sekunden** ab dieser Operation schaltet sich das **DISPLAY** mit einer Anzeige ein, die von dem Zustand des Geschirrspülers abhängt.

PROGRAMMIERUNG

Alle Programmiervorgänge können nur bei geschlossener Gerätetür ausgeführt werden. Wenn die Gerätetür geöffnet ist, erscheint auf dem **DISPLAY** die Anzeige: - -:- -.

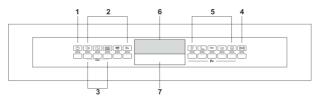






Die Wahl der Programme ist durch die entsprechenden Tastenmöglich.

Wird die entsprechende Taste für das gewünschte Programm gedrückt (siehe Tabelle), schaltet sich die entsprechende Kontrolllampe zur Bestätigung des ausgeführten Vorgangs ein und auf dem **DISPLAY** erscheint eine Voranzeige der Programmdauer mit Stunden- und Minutenangabe ("h.mm").





PROGRAMMSTART

An diesem Punkt reicht es für denStart Maschine aus, die Taste START/PAUSE zu drücken. Einige Sekunden lang warten, bis die Schrift "Time to end" zu blinken beginnt und man ein Beep als Bestätigung hört. Von diesem Moment an beginnt die Zyklusdauer auf dem DISPLAY sich zu verringern. Diese Zeit, die sich während des Zyklus verändert, ist "richtungsweisend", da sie durch die Waschbedingungen wie Menge und Geschirrart, Eingangstemperatur des Wasser usw. Beeinflusst wird. Aus diesem Grunde ist es normal, wenn man Veränderungen im Laufe eines Programms (Erhöhung oder Reduzierung der Minuten) sieht, vor allem bei den Übergängen von einer Phase zur anderen (z.B. von der Wäsche zum Nachspülen).

Die Durchführung des Programms wird durch Programmphasen hervorehoben, die den Stand des laufenden Programms anzeigen.

Die laufende Phase blinkt, während die nachfolgenden Waschphasen eingeschalten bleiben. Am Ende der Phase erlischt das Symbol. Anmerkung: die Phase Vorwaschgang bleibt abgeschalten, wenn man ein Programm wählt, welches den Vorwaschgang nicht vorsieht.



Vorwaschgang



Waschgang



Spülgang



Trocknung





PROGRAMMENDE

Am Ende des Programms leuchtet "Time to end" am DISPLAY auf. Indem man eine der Programmtasten drückt, erlischt "Time to end" und der Geschirrspüler ist bereit, einen neuen Zyklus durchzuführen.

UNTERBRECHUNG EINES PROGRAMMS

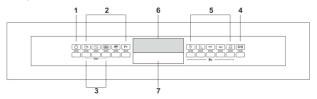
Zur Unterbrechung eines laufenden Programms muss:

• die Taste START/PAUSE einige Sekunden lang gedrückt werden, bis das Symbol START/PAUSE(D) ständig eingeschaltet bleibt (Signalton zur Bestätigung); an diesem Punkt kann der Zyklus erneut gestartet werden oder:

PROGRAMM WECHSELN

Um ein laufendes Programm zu unterbrechen, muss man:

- Das laufende Programm unterbrechen (siehe "UNTERBRECHUNG EINES PROGRAMMS");
- Das neue Programm wählen;
- Erneut die Taste **START/PAUSE** drücken, um das neue Programm zu starten.



ANNULLIERUNG EINES PROGRAMMS

Zum Annullieren eines laufenden Programms verfahren Sie wie folgt:

- Unterbrechen Sie das Programm (siehe "UNTERBRECHUNG EINES PROGRAMMS");
- Halten Sie die Taste START/PAUSE
 gedrückt; auf dem Display erscheint dann die Anzeige "P0" und der Geschirrspüler schaltet automatisch auf Programmende; das Wasser wird aus dem Spülbehälter abgepumpt (während dieses Vorgangs blinkt das Symbol START/PAUSE (D)). Nach dem Abpumpen wird das Programmende auf dem Display mit der Anzeige "End" signalisiert.







Im Falle einer Öffnung der Gerätetür während des Betriebs ist es bei dem anschließenden Schließen erforderlich, das Programm wie unter Punkt "PROGRAMM STARTEN" beschrieben erneut zu starten. Das Programm geht von dem Moment an weiter, wo es unterbrochen wurde.

Sollte die Temperatur im Spülbehälter die 50°C übersteigen, startet das Programm 60 Sekunden nach dem Schließen der Gerätetür wieder, um Überdruckerscheinungen im Behälter zu vermeiden.

OPTIONEN

Die Wahl der Optionen wird mittels der spezifischen Tasten durchgeführt und durch die Kontrolleuchte unter dem Symbol angezeigt. Lesen Sie für die Verwendungsdetails den speziellen Abschnitt, der jeder Option gewidmet wurde.





OPTION "KINDERBLOCKIERUNG"

Wenn die spezifischen Tasten gleichzeitig gedrückt werden, aktiviert sich die Blockierung der Kommandos und es leuchten die Kontrollampen am Display auf. Die Option bleibt aktiviert bis neuerlich die Tasten gedrückt werden.



EXTRAPROGRAMME

Wird diese Funktion zusammen mit einem beliebigen anderen Programm gewählt, kann eine Reihe von zusätzlichen Programmen aktiviert werden. Nachdem das gewünschte Programm ausgewählt wurde, die Taste drücken (die Kontrolllampe schaltet sich ein). Sie deaktiviert sich automatisch am Ende des Programms.



HALBE BELADUNG FLEXI ZONE

Geeignet bei wenig zu spülendem Geschirr, gewährleistet eine Energieeinsparung. Das Geschirr muss in beiden Körben verteilt werden. Außerdem sollte eine geringere Menge Reiniger als für die volle Beladung in die Dosierkammer gegeben werden.



STARTVERZÖGERUNG

Die Taste **DELAY** drücken, um den Start des Geschirrspülers auf die gewünschte Uhrzeit zu programmieren (z. B. in der Nacht). Je nach Modell wird die Anzeige im Display oder von den entsprechenden Kontrolllampen angezeigt. **Die Option kann nicht ausgewählt werden, wenn das Programm bereits gestartet wurde**. Zum Löschen der Einstellung mehrmals die Taste drücken, bis die Kontrolllampen erlöschen oder solange der Wert nicht im Display rückgestellt ist. Beim Schließen der Geschirrspülertür wird eine Vorspülung durchgeführt, nach der die Funktion der "eingestellten Startverzögerung" aktiviert wird.





AUTOMATISCHE TÜRÖFFNUNG – DRY ASSIST

Das Programm endet mit einer Trocknungsphase, die aus einer Dauer bei geschlossener Tür und einer Dauer bei angelehnter Tür besteht (reine Wartezeit, um eine weitere Trocknung zu begünstigen). Die Dauer ist vom Programm und dem Modell abhängig.



Jeder Vorgang (Türöffnung/-schließung, Ausschalten usw.) während dieser Phase hat den frühzeitigen Abschluss des Programms zur Folge. Es ist möglich, das Programm während der Trocknungsphase zu unterbrechen und den Geschirrspüler vor dem effektiven Abschluss (end), der durch eine Anzeige und/oder einen akustischen Signalgeber (je nach Modell) angezeigt wird, zu leeren, doch könnte die Trocknung nicht optimal sein.

Die vorgesehene Ausführung des Programms ist erst dann abgeschlossen, wenn das Ende (end) durch eine Anzeige und/oder einen akustischen Signalgeber (je nach Modell) angezeigt wird.



Der zur Türöffnung notwendige Platz muss frei sein: Die Tür darf vor dem tatsächlichen Ende des Spülprogramms weder geöffnet noch geschlossen werden.



SELF CLEAN

Programm zum Reinigen der Spülmaschine. Dieses Programm darf nur bei leerer Spülmaschine verwendet werden. Es wird empfohlen, das Programm alle 2-3 Monate unter Verwendung von geeigneten Reinigungsmitteln für Spülmaschinen zu wiederholen. Während des Betriebs blinkt die Kontrolllampe, am Ende des Programms bleibt sie eingeschaltet und die Kontrolllampen der Programme 4 und 5 blinken. Auf dem Display (falls vorhanden) erscheint "End".







SO KÖNNEN SIE ENERGIE SPAREN! ... UND UMWELTBEWUSST HANDELN

- Wenn die Anleitungen und Tipps des Herstellers beachtet werden, wird bei der Spülung im Geschirrspüler weniger Wasser und Strom als bei der Handwäsche verbraucht.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit den Geschirrspüler immer mit voller Beladung.
- Beladen Sie den Geschirrspüler sachgemäß, wie in der Bedienungsanleitung angeführt. Eine nicht sachgemäße Beladung kann mangelhafte Spülergebnisse sowie eine Verschwendung von Wasser, Strom und Reiniger zur Folge haben.
- Spülen Sie das Geschirr nicht unter laufendem Wasser ab, bevor Sie es in den Geschirrspüler geben. Dies wäre eine unnütze Wasser- und Stromverschwendung.
- Verwenden Sie das für die jeweilige Beladung am besten geeignete Spülprogramm.
- Falls vorhanden, sollte das Gerät an eine Warmwasseranlage bis zu 60 °C angeschlossen werden.
- Wenn die Anleitungen und Tipps des Herstellers beachtet werden, wird bei der Spülung im Geschirrspüler bei gleicher Menge an Geschirr und demselben Grad an Verschmutzung weniger Wasser und Strom als beim Spülen von Hand verbraucht.



SO KÖNNEN SIE REINIGUNGSMITTEL SPAREN! ... UND UMWELTBEWUSST HANDELN

Die Phosphate in den Reinigern für Geschirrspüler belasten die Umwelt. Zur Vermeidung eines zu großen Verbrauchs von Reiniger und Strom sollten Sie folgende Tipps beachten:

- Trennen Sie das empfindlichere Geschirr von dem Geschirr, das aggressiven Reinigern und hohen Temperaturen besser standhält;
- Geben Sie den Reiniger nicht direkt auf das Geschirr.







Wenn die Tür des Geschirrspülers während dem Spülen geöffnet wird, wird das Programm unterbrochen. Die zugehörige Kontrolllampe blinkt weiterhin und ein Warnton signalisiert, dass das Programm nicht zu Ende geführt wurde. Man muss dann rund 1 Minute abwarten, bevor man die Gerätetür schließt, um das Programm wieder zu starten. Wenn die Gerätetür geschlossen wird, wird das Programm an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen worden war. Es empfiehlt, sich diesen Vorgang nur wenn unbedingt erforderlich auszuführen, da hierdurch der Programmablauf gestört werden könnte.

ENERGIEMANAGEMENT

Nach **5 Minuten Inaktivität** (Spülprogramm beendet, unterbrochen bzw. eingestellt, aber nicht gestartet) schaltet sich der Geschirrspüler aus.

HERAUSNEHMEN DES GESCHIRRS

Am Ende des Programms muss man das Geschirr mindestens **20 Minuten** im Gerät lassen, damit es abkühlen kann. Es ist **ratsam**, zuerst den Unterkorb zu entleeren, damit etwaige noch im Oberkorb zurückgebliebene Wassertropfen nicht auf das Geschirr im Unterkorb tropfen können.





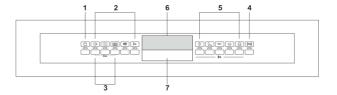
4 Gebrauchsanweisung

Nach sachgemäßer Installation des Geschirrspülers die Blockierelemente der Körbe herausnehmen und den Geschirrspüler für den Betrieb vorbereiten; hierzu folgende Vorgänge durchführen:

- Den Wasserenthärter regulieren;
- Regeneriersalz einfüllen;
- Klarspüler und Reiniger einfüllen.

4.1 Die Wasserhärte einstellen

- Der Geschirrspüler muss eingeschaltet und die Tür geschlossen sein.
- Die Taste Programmverzögerung so lange gedrückt halten, bis im Display das Symbol "h", gefolgt von der aktuellen Einstellung (z. B. h3) erscheint.
- Ein oder zwei Mal die Taste Programmverzögerung drücken, um den gewünschten Grad der Wasserhärte auszuwählen (von h0 bis h5).



Nach Einstellung oder Anzeige der vorgenommenen Einstellung ist es ausreichend, die Taste einige Sekunden lang nicht zu betätigen; der Geschirrspüler kehrt automatisch zu den Standard-Einstellungen zurück und bricht den Einstellmodus ab.





WASSERHÄRTE-TABELLE

WASSERHÄRTE		
Grad Deutsche Härte (°dH)	Grad Französische Härte (°dF)	EINSTELLUNG
0 - 6	0 - 11	h 1 KEIN SALZ
7 - 10	12 - 18	h 1
11 - 15	19 - 27	h 2
16 - 21	28 - 37	h 3
22 - 28	38 - 50	h 4
29 - 50	51 - 90	h 5
36 - 50	63 - 90	h 6





4.2 Salz hinzufügen



im Wasser enthaltene Kalk (Wasserhärte) ist verantwortlich für weißliche Flecken auf dem trockenen Geschirr, das mit der Zeit dazu neigt, matt zu werden. Der Geschirrspüler ist mit automatischen Wasserenthärter ausgestattet, der mit Hilfe eines speziellen Regeneriersalzes dem Wasser die härtenden Substanzen entzieht.



Bei Verwendung von Wasser mittlerer Härte muss ungefähr alle 20 Spülgänge neues Salz nachgefüllt werden. Der Vorratsbehälter des Enthärters hat ein Fassungsvermögen von ungefähr 1 kg grobkörnigen Salzes. Einige Modelle sind mit einer optischen Salzmangelanzeige ausgestattet. Bei diesen Modellen enthält der Verschluss des Salzbehälters einen grünen Schwimmer, der sich bei Abnahme des Salzgehalts im Wasser senkt. Ist der Schwimmer nicht mehr am Klarsichtverschluss sichtbar, ist die Nachfüllung des Regeneriersalzes notwendig. Der Behälter befindet sich im Boden des Spülraums.

Das Salz beugt der Kalkbildung vor.

- Den Unterkorb herausziehen.
- Den Deckel des Behälters gegen den Uhrzeigersinn abdrehen.
- Nur bei der ersten Verwendung muss ein Liter Wasser eingefüllt werden.
- Mit dem mitgelieferten Trichter Salz einfüllen (ca. 1 kg).
- Den Deckel erneut festdrehen und überschüssiges Salz entfernen.







- Nach dem Befüllen des Salzbehälters stets den Deckel sorgfältig schließen. Die Spüllauge darf nämlich nicht in den Salzbehälter gelangen, da hierdurch der Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage beeinträchtigt würde. In diesem Fall verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
- Ausschließlich Regeneriersalz für Geschirrspüler für den Haushaltsbereich verwenden. Kein Speisesalz verwenden, da dies nicht lösliche Stoffe enthält, die das Wasserenthärtungssystem beeinträchtigen könnten.
- Nötigenfalls das Salz vor dem Start des Spülprogramms einfüllen. Auf diese Weise wird eventuell übergelaufene Salzlösung sofort mit dem Wasser weggespült. Bleibt die Salzlösung längere Zeit im Spülraum, kann es zu Korrosion kommen.



Darauf achten, nicht die Salzpackung mit der des Reinigers zu verwechseln: füllt man Reiniger in den Salzbehälter, wird der Enthärter beschädigt.

4.3 Klarspüler hinzufügen

Die Reiniger- und Klarspülerkammern befinden sich im unteren Bereich der Gerätetür: links die **Dosierkammer** und rechts die **Dosiervorrichtung**.



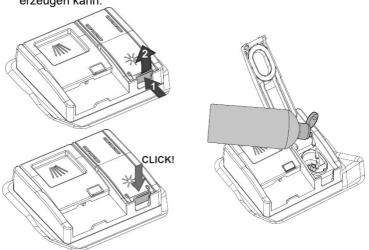




Der Klarspüler beschleunigt das Trocknen des Geschirrs und verhindert die Bildung von Flecken und Kalkablagerungen. Er wird während des letzten Spülgangs automatisch aus dem Behälter, der sich in der Innentür befindet, dem Wasser zugegeben.

Zum Hinzufügen des Klarspülers:

- Den Behälter durch Drücken und Anheben der Lasche auf dem Deckel öffnen.
- Den Klarspüler bis zur vollständigen Befüllung des Behälters einfügen. Erneut mit Klarspüler auffüllen, wenn die Kontrolllampe zur Anzeige des Klarspülermangels aufleuchtet.
- Den Deckel bis zum Einrasten fest schließen.
- Ausgetretenen Klarspüler mit einem Tuch abwischen, da er Schaum erzeugen kann.

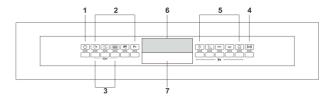






Einstellung der Klarspüler-Dosierung

- Der Geschirrspüler muss eingeschaltet und die Tür geschlossen sein.
- Die Taste Programmverzögerung so lange gedrückt halten, bis im Display das Symbol "b", gefolgt von der aktuellen Einstellung (z. B. b3) erscheint.
- Ein oder zwei Mal die Taste Programmverzögerung drücken, um die gewünschte Dosierung auszuwählen (von b0 bis b5).



Nach Einstellung oder Anzeige der vorgenommenen Einstellung ist es ausreichend, die Taste einige Sekunden lang nicht zu betätigen; der Geschirrspüler kehrt automatisch zu den Standard-Einstellungen zurück und bricht den Einstellmodus ab.

TABELLE ZUR REGULIERUNG DES KLARSPÜLERS		
b0	0 – keine Ausgabe	
b1	mindestens 2 ml	
b2	3 ml	
b3	4 ml	
b4	5 ml	
b5	maximal 6 ml	

Standard-Einstellung: **b4 - 5 ml**



- Die Klarspüler-Dosiermenge muss erhöht werden, wenn das gespülte Geschirr matt ist oder kreisrunde Flecken aufweist.
- Wenn das Geschirr hingegen klebrig ist oder weiße Streifen aufweist, muss die Dosiermenge reduziert werden.

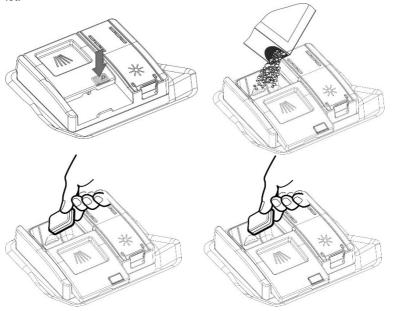




4.4 Einfüllen des Reinigers

- Den Deckel der Dosierkammer des Reinigers durch leichtes Drücken der Taste P öffnen.
- Den Reiniger oder den Tab hineingeben.
- Den Deckel bis zum Einrasten fest verschließen.

Während des Spülgangs wird die Dosierkammer automatisch geöffnet. Den Reiniger oder den Tab nur hineingeben, wenn die Kammer trocken ist.





Mit Ausnahme des **EINWEICH**-Programms muss vor jedem Spülgang die geeignete Menge Reiniger in die **Dosierkammer** gefüllt werden. Der Klarspüler zum Nachspülen muss hingegen nur nach Bedarf eingefüllt werden.







- Wenn Sie ein Programm mit Vorspülgang mit Warmwasser wählen (siehe die Programmtabelle), müssen Sie zusätzlich Reiniger in das Fach **G/H** (je nach Modell) geben.
- Ausschließlich Spezialreiniger für Geschirrspüler verwenden.
- Die Packung des Reinigers gut verschlossen an einem trockenen Ort aufbewahren, um Klumpenbildung zu vermeiden, da hierdurch das Spülergebnis beeinträchtigt würde. Die Verpackungen sollten, nachdem sie geöffnet wurden, relativ bald aufgebraucht werden, da der Reiniger an Wirksamkeit verliert.
- Kein Handspülmittel verwenden, da dies den Betrieb des Geschirrspülers beeinträchtigen könnte.
- Auf eine richtige Dosierung des Reinigers achten. Wenn zu wenig Reiniger eingefüllt wird, wird der Schmutz auf dem Geschirr nicht vollständig entfernt. Eine Überdosierung bringt hingegen kein besseres Spülergebnis und ist also nur Verschwendung.
- Aus Gründen des Umweltschutzes empfehlen wird daher die Verwendung von Reinigern ohne Phosphate und Chlor.



Füllt man Reiniger - auch Flüssigreiniger - in den Klarspülerbehälter, nimmt der Geschirrspüler Schaden.

4.5 Hinweise und allgemeine Tipps



Bevor man den Geschirrspüler zum ersten Mal benutzt, sollte man die nachstehenden Empfehlungen in Hinblick auf die Art des zu spülenden Geschirrs und dessen Anordnung lesen.

Im Allgemeinen gibt es keine Einschränkungen in Bezug auf das Spülen von Essgeschirr, doch in einigen Fällen sollten seine Eigenschaften berücksichtigt werden.

Bevor man das Geschirr in den Körben anordnet, muss man:

- grobe Speisereste, wie beispielsweise Knochen, Gräten, entfernen, die nicht nur den Filter verstopfen, sondern auch die Umwälzpumpe beschädigen können;
- Töpfe und Pfannen mit eingebrannten Speiseresten einweichen, damit sich die Speisereste leichter lösen; sie dann im Unterkorb anordnen.

Das Vorspülen von Geschirr unter fließendem Wasser vor dem Einordnen in die Geschirrkörbe ist eine unnötige Wasserverschwendung.

Die richtige Anordnung des Geschirrs gewährleistet gute Spülergebnisse.





ACHTUNG!



- Sicherstellen, dass das Geschirr stabil eingeordnet ist, nicht kippen kann und nicht die Bewegung der Sprüharme während des Betriebs behindert.
- Keine zu kleinen Gegenstände in die Geschirrkörbe geben; sie könnten herabfallen und die Sprüharme oder die Umwälzpumpe blockieren.
- Gefäße wie Tassen, Schüsseln, Gläser und Töpfe müssen stets mit der Öffnung nach unten eingeordnet werden, damit das Wasser ablaufen kann. Darauf achten, dass Mulden schräg angeordnet sind.
- Geschirr nicht ineinander legen oder so anordnen, dass es sich gegenseitig abdeckt.
- Gläser nicht zu nah nebeneinander anordnen, um Glasschäden und Berührungsflecken zu vermeiden.

VERGEWISSERN Sie sich, dass das Geschirr spülmaschinenfest ist.

Zum Spülen in Geschirrspülern nicht geeignetes Geschirr:

- Holzbesteck und -geschirr: es kann durch die hohen Temperaturen Schaden nehmen.
- Handwerklich hergestellte Gegenstände: sie sind nur in seltenen Fällen spülmaschinenfest. Sie können durch die relativ hohen Temperaturen und die verwendeten Reiniger Schaden nehmen.
- Kunststoffgeschirr: Wärmebeständiges Kunststoffgeschirr muss im Oberkorb gespült werden.
- Geschirr und Gegenstände aus Kupfer, Zinn, Zink und Messing:
 es besteht die Gefahr von Fleckenbildung.
- Aluminiumgeschirr: Geschirr aus eloxiertem Aluminium kann sich verfärben.
- Silbergeschirr und -besteck: es besteht die Gefahr von Fleckenbildung.
- Glas und Kristallglas: im Allgemeinen kann Glas problemlos im Geschirrspüler gereinigt werden. Es gibt jedoch einige Glas- und Kristallarten, die nach wiederholtem Spülen matt werden und ihre Transparenz verlieren. Es empfiehlt sich, für diese Materialien stets das schonendste Programm aus der Programmtabelle auszuwählen.
- Geschirr mit Dekor: handelsübliches Geschirr mit Dekor verträgt das Spülen im Geschirrspüler im Allgemeinen sehr gut, auch wenn es vorkommen kann, dass die Farben nach häufigem Spülen verblassen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Widerstandsfähigkeit der Farben empfiehlt es sich, rund einen Monat lang nur wenige Stücke zu spülen.





4.6 Gebrauch der Geschirrkörbe

Der Geschirrspüler hat ein Fassungsvermögen von **13 Maßgedecken** einschließlich des Serviergeschirrs.

UNTERKORB

Der Unterkorb ist aufgrund der besonders intensiven Reinigungswirkung des unteren Sprüharms für das "schwierigste" und am stärksten verschmutzte Geschirr geeignet.

Alle Ladekombinationen und -varianten sind möglich, sofern man darauf achtet, das Geschirr, die Töpfe und Pfannen so anzuordnen, dass die verschmutzten Oberflächen zu den von unten kommenden Wasserstrahlen gerichtet sind.



Mit festen Halterungen

Einige Modelle verfügen Teller-Halterungen aus 2 oder 4 klappbaren Segmenten, die die optimale Ausnutzung des verfügbaren Platzes beim Laden von sperrigem Geschirr gestatten.

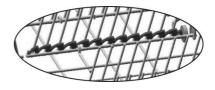


Mit klappbaren Halterungen

EINSÄTZE FÜR DEN UNTERKORB

Einige Modelle verfügen über Einsätze für den Unterkorb, die das Trocknen der Teller begünstigen. Die Einsätze, die sich im Zubehörbeutel befinden, müssen für den Gebrauch einfach in die hierfür vorgesehenen Aufnahmen gesteckt werden, wie in der Abbildung zu sehen ist.







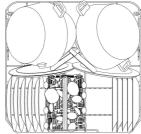


BELADEN DES UNTERKORBS

Flache Teller, tiefe Teller, Dessertteller und Servierteller senkrecht einordnen. Töpfe, Pfannen und deren Deckel müssen mit der Öffnung nach unten eingeordnet werden. Ordnen Sie Suppen- und Dessertteller so ein, dass zwischen zwei Tellern stets ein Freiraum bleibt.

Beladebeispiel:





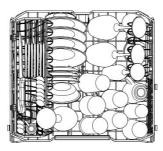
OBERKORB

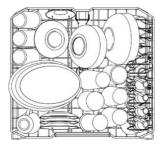
In den Oberkorb sollte lediglich kleines und mittelgroßes Geschirr wie beispielsweise Gläser, Unterteller, Kaffee- und Teetassen, flache Schüsseln und leichte Gegenstände geladen werden. Wird der Oberkorb in der niedrigsten Position verwendet, kann er auch mit gering verschmutzten größeren Tellern beladen werden.

BELADEN DES OBERKORBS

Die Teller mit der Oberseite nach vorn einordnen; Tassen und Behälter stets mit der Öffnung nach unten einordnen. Auf der linken Seite des Korbs können Tassen und Gläser in zwei Ebenen eingeladen werden. Die Mitte eignet sich für Teller und Unterteller, die senkrecht in die Halterungen zu stellen sind.

Beladebeispiel:









BESTEKKORB

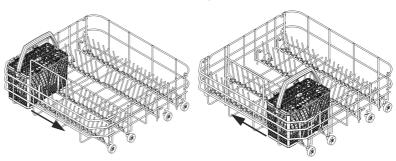
Er ist für das Einfügen von Bestecken jeder Art bestimmt, mit Ausnahme derjenigen, die aufgrund ihrer Länge mit dem oberen Sprüharm in Berührung kommen können. Die Bestecke werden in die entsprechenden Bereiche der oberen Gitter eingelegt, um einen optimalen Wasserdurchfluss zu ermöglichen.

Gabeln und Löffel werden mit dem **Griff nach unten** eingesetzt, wobei darauf geachtet werden muss, sich nicht mit den Zinken der Gabeln zu verletzten. Die **Messer** werden in die entsprechende Schale auf dem Oberkorb oder, sofern vorhanden, in dir Besteckschublade gelegt (abhängig vom gekauften Modell), andernfalls müssen sie mit den **Griffen nach unten** eingeführt werden.

Schöpfkellen, Kochlöffel und Küchenmesser können im Oberkorb angeordnet werden, wobei darauf geachtet werden muss, dass die Messerspitze nicht aus dem Korb herausragt. Die oberen Gitter können geöffnet werden, um, beispielsweise, kleine Gegenstände einzufügen.



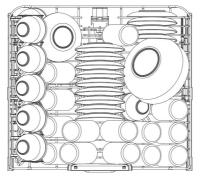
Der Besteckkorb kann quer **an eine beliebige Stelle** verschoben werden, damit man den Platz im Unterkorb möglichst optimal nutzen kann.

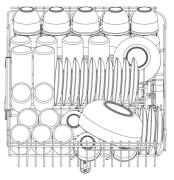


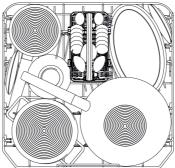




13 Maßgedecke







Sollten die Unterkorbeinsätze klappbar sein, empfiehlt es sich, sie umzulegen, um das Beladen zu erleichtern.



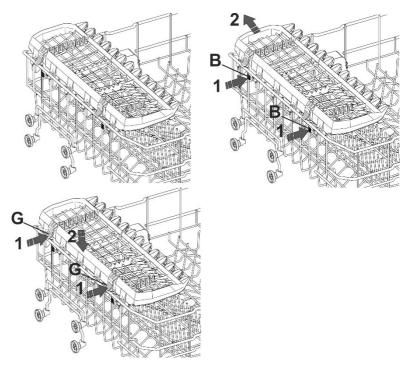


AUSSTATTUNG OBERKORB (je nach Modell)

Besteckkorb

Für Messer, Teelöffel (Kaffee- und Dessertlöffel) und lange Utensilien. Die Endstücke sind zum Halten von langstieligen Gläsern bestimmt.

- Es kann durch gleichzeitiges Drücken der Entriegelungshebel **(B)** entnommen werden.
- Es muss heruntergeklappt werden, wenn der Oberkorb in die oberste Position gestellt ist. Die Haken **(G)** gleichzeitig drücken.



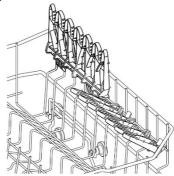




Korberhöhungen

Für Tassen, Espressotassen und lange Utensilien. Die Endstücke sind zum Halten von langstieligen Gläsern bestimmt

Bei Nichtverwendung können sie (bis zum Einrasten) in vertikaler Position angehoben werden.



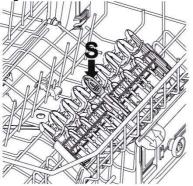
Verschiebbare Korberhöhungen

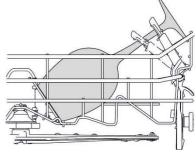
Für kleine Utensilien, Tassen und Espressotassen.

Sie können sowohl geschlossen als auch offen verwendet werden (den oberen, verschiebbaren Teil ziehen). Zum Schließen die Entriegelung (S) drücken und nach unten hin verschieben.

Die Endstücke sind zum Halten von langstieligen Gläsern bestimmt (auch in geschlossenem Zustand).

Bei Nichtverwendung können sie (bis zum Einrasten) in vertikaler Position angehoben werden.





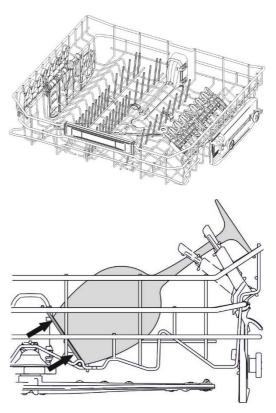




Auflageklappen

Sie können in vertikaler Position blockiert, bei Nichtverwendung auf den Boden des Korbs gelegt oder, je nach Bedarf, in Zwischenposition angeordnet werden.

Die einzelne Auflage rechts eignet sich insbesondere zum Halten von langstieligen Gläsern.





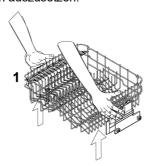


EINSTELLEN DES OBERKORBS

Die Höhe des Oberkorbs kann verstellt werden, damit man im Unterkorb große Teller und großes Geschirr unterbringen kann.

Die Seiten des Korbs müssen stets auf die selbe Höhe eingestellt werden.

- Den Korb am oberen Rand greifen und je nach gewünschter Höhe in die erste oder zweite Raststellung nach oben ziehen (1).
- Am Entriegelungshebel ziehen und den Korb absenken (2). Die Einstellung ist auch bei vollem Korb möglich. In diesem Fall sollte man ihn beim Absenken mit der Hand abstützen, um das Geschirr keinen Stößen auszusetzen.









5. Reinigung und Pflege



Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten am Gerät, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder seine Stromversorgung mit der allpoligen Trennvorrichtung unterbrechen.

3.1 Sicherheitshinweise und allgemeine Ratschläge

Keinesfalls Reinigungsmittel verwenden, die Scheuermittel oder Säure enthalten. Die Außenflächen und die Tür des Geschirrspülers müssen in regelmäßigen Zeitabständen mit einem weichen Tuch, das etwas mit Wasser oder einem handelsüblichen Reiniger für lackierte Oberflächen befeuchtet ist, gereinigt werden. Die Dichtungen der Gerätetür müssen mit einem feuchten Schwamm gereinigt werden. Regelmäßig (ein- oder zweimal jährlich) sollte man mit einem weichen Tuch und Wasser den Spülraum und die Dichtungen von dem Schmutz säubern, der sich abgelagert hat.



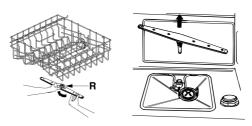
REINIGUNG DES FILTERSIEBS DES WASSERZULAUFS

Das Wasserzulaufsieb **A** am Hahnausgang muss regelmäßig gereinigt werden. Zunächst den Hahn schließen. Dann das Ende des Wasserzulaufschlauchs abschrauben, das Sieb **A** entnehmen und vorsichtig unter fließendem Wasser spülen. Dann das Sieb **A** wieder einsetzen und den Schlauch wieder sorgfältig verschrauben.

REINIGUNG DER SPRÜHARME

Die Sprüharme können mühelos herausgenommen werden, damit die Düsen regelmäßig gereinigt und somit Verstopfungen verhindert werden können. Die Sprüharme unter fließendem Wasser waschen und sorgfältig wieder einsetzen. Sicherstellen, dass ihre Drehung in keiner Weise behindert wird.

- Zum Herausnehmen des oberen Sprüharms muss man den Feststellring R ausschrauben.
- Den unteren Sprüharm in der Mitte greifen und anheben, um ihn herausnehmen zu können.

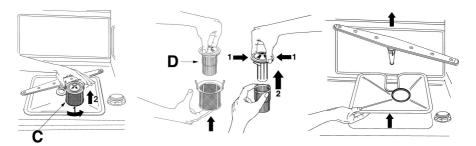






REINIGUNG DER FILTERGRUPPE

- Der mittlere Filter C sollte regelmäßig kontrolliert und gegebenenfalls gereinigt werden. Zum Herausnehmen muss man die Zungen greifen, entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und anheben.
- Von unten gegen den mittleren Filter D drücken, um ihn aus dem Mikrofilter zu lösen.
- Die beiden Teile, aus denen der Kunststofffilter besteht, voneinander trennen; hierzu an der von den Pfeilen angegebenen Stelle auf den Filterk\u00f6rper dr\u00fccken.
- Den mittleren Filter zum Herausnehmen anheben.





HINWEISE UND RATSCHLÄGE FÜR DIE RICHTIGE PFLEGE:

- Die Filter m\u00fcssen unter flie\u00dfendem Wasser mit einer B\u00fcrste mit harten Borsten gereinigt werden.
- Achten Sie beim Herausnehmen des Filters auf Speisereste, die sich möglicherweise auf dem Filter befinden. Wenn Speisereste in den Spülsumpf fallen, können sie einige Komponenten blockieren oder die Düsen der Sprüharme verstopfen.
- Die Filter müssen unbedingt sorgfältig nach den oben stehenden Anweisungen gereinigt werden: der Geschirrspüler funktioniert nicht, wenn die Filter verstopft sind.
- Die Filter wieder einsetzen, um Schäden an der Spülpumpe zu vermeiden.

WENN DER GESCHIRRSPÜLER LÄNGERE ZEIT NICHT VERWENDET WIRD:

- Zweimal hintereinander das Einweich-Programm ausführen lassen.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Gerätetür etwas geöffnet lassen, damit sich keine unangenehmen Gerüche im Spülraum bilden können.
- **Die Klarspüler-Dosiervorrichtung** zum Nachspülen füllen.
- Den Wasserhahn schließen.







HINWEISE UND RATSCHLÄGE FÜR DIE RICHTIGE PFLEGE:

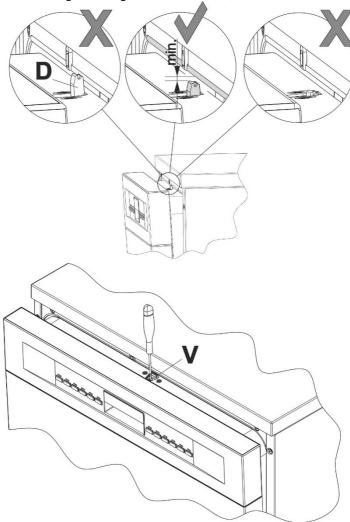
- Die Filter müssen unter fließendem Wasser mit einer Bürste mit harten Borsten gereinigt werden.
- Achten Sie beim Herausnehmen des Filters auf Speisereste, die sich möglicherweise auf dem Filter befinden. Wenn Speisereste in den Spülsumpf fallen, können sie einige Komponenten blockieren oder die Düsen der Sprüharme verstopfen.
- Die Filter müssen unbedingt sorgfältig nach den obenstehenden Anweisungen gereinigt werden: der Geschirrspüler funktioniert nicht, wenn die Filter verstopft sind.
- Die Filter wieder einsetzen, um Schäden an der Spülpumpe zu vermeiden.





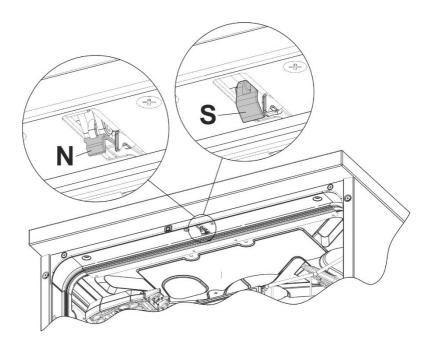
Wenn die Tür sich nicht schließt:

- 1 die Position des Schlosszahns (D) überprüfen
- 2 diesen ggf. anheben und auf die Kunststoffschraube (V) in Höhe des Zahns einwirken.
- 3 auch den Schließhaken **(G)** überprüfen. Ist er nicht aufgeschnappt (Bezugspunkt **N**), öffnet und schließt sich die Tür auf normale Weise, ist er hingegen aufgeschnappt (Bezugspunkt **S**), dann muss die Tür bis zur Rückstellung kraftvoll geschlossen werden; die Tür öffnen und schließen.











Wenn auch nach Befolgung der obenstehenden Anweisungen die Störung nicht behoben werden konnte, wenden Sie sich bitte an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum.

ACHTUNG: Eingriffe am Gerät durch nicht autorisiertes Personal sind von der Garantie ausgeschlossen und gehen zu Lasten des Kunden.





6. Abhilfe bei Fehlfunktionen

Der Geschirrspüler verfügt über ein Eigendiagnosesystem, dass eine Reihe von möglichen Fehlfunktionen erkennen und signalisieren kann.

TABELLE DER VOM EIGENDIAGNOSESYSTEM ERKANNTEN FEHLFUNKTIONEN

FEHL- FUNKTION	BESCHREIBUNG
E 01	Eingriff des Überlaufschutz-Systems (wenn vorhanden).
E 02	Eingriff des Systems, das den Wasserstand in dem Geschirrspüler begrenzt.
E 03	Die Maschine wärmt des Wasser nicht.
E 04	Temperatursonde nicht verbunden.
E 05	Die Maschine kann kein Wasser laden.
E 06	Die Maschine pumpt das Wasser nicht aus dem Spülraum ab.
E 07	Die Maschine kann nicht genau die geladene Wassermenge messen.
E 08	Fehlfunktion im Wasserverteilsystem in den Geschirrkörben.
E 09	Störung beim Wasserzulaufsystem.
E 11	Waschmotorpumpe funktioniert nicht





Bei Auftreten einer Alarm-Situation unterbricht das Gerät das laufende Programm und zeigt die Störung an.

- Die Alarme E1 und E11 erfordern den Eingriff durch den technischen Kundendienst.
- Der Alarm E7 wird am Ende des Zyklus angezeigt; dieser wird in jedem Fall zum Abschluss gebracht, da die Funktionsweise des Geschirrspülers nicht beeinträchtigt wird.

Bei allen anderen Alarmen muss folgendermaßen vorgegangen werden: das laufende Programm unterbrechen, den Geschirrspüler abschalten. Einschalten, den Geschirrspüler erneut programmieren und einen neuen Spülzyklus starten.



Wenn sich die Störung nicht beheben lässt, muss ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktiert wenden.

Die Kontaktadressen des technischen Kundendienstes sind dem Garantieschein und der Website zu entnehmen

Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Änderungen, die er für die Verbesserung seiner Produkte für nützlich hält, ohne Vorankündigung vorzunehmen.